

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAMASCO - 3300150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

| |
|---------------------------|
| RIEPILOGO GENERALE |
|---------------------------|

| | |
|-----------------------------------------------|-----------------|
| AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2025 | 3.000,00 |
|-----------------------------------------------|-----------------|

| | |
|--------------------------------|------------------|
| TOTALE GENERALE ENTRATE | 62.900,00 |
|--------------------------------|------------------|

| | |
|-------------------------------|------------------|
| TOTALE GENERALE USCITE | 65.900,00 |
|-------------------------------|------------------|

IL DIRETTORE
STEFANO RAVAGNAN

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAMASCO - 3300150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

| | |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|
| Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente | 3.000,00 |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|

ENTRATE

| | | |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Titolo I | Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano | |
| I.01 | Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente | 0,00 |
| I.02 | Dotazione finanziaria MAECI anno corrente | 62.900,00 |
| I.03 | Altri trasferimenti MAECI anno corrente | 0,00 |
| I.04 | Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali | 0,00 |
| Totale Titolo I | | 62.900,00 |

| | | |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Titolo II | Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati | |
| II.01 | Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani | 0,00 |
| II.02 | Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali | 0,00 |
| II.03 | Altre entrate derivanti da trasferimenti | 0,00 |
| Totale Titolo II | | 0,00 |

| | | |
|--------------------------|-----------------------------------------------------|-------------|
| Titolo III | Entrate diverse | |
| III.01 | Quote dei soci | 0,00 |
| III.02 | Iscrizione ai corsi | 0,00 |
| III.03 | Proventi da altre attività dell'Istituto | 0,00 |
| III.04 | Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo | 0,00 |
| III.05 | Vendita di servizi | 0,00 |
| III.06 | Interessi bancari attivi | 0,00 |
| III.07 | Entrate da locazioni attive | 0,00 |
| III.08 | Esami di certificazione | 0,00 |
| III.09 | Rimborsi IVA | 0,00 |
| III.10 | Altre entrate | 0,00 |
| Totale Titolo III | | 0,00 |

| | | |
|-------------------------|---------------------------------------------------|-------------|
| Titolo IV | Entrate in conto capitale | |
| IV.01 | Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi | 0,00 |
| IV.02 | Altre entrate in c/capitale | 0,00 |
| Totale Titolo IV | | 0,00 |

| | | |
|-----------------|----------------------------------------|------|
| Titolo V | Anticipazioni e partite di giro | |
| V.01 | Anticipazioni dal Fondo Scorta | 0,00 |

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAMASCO - 3300150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

| | |
|-------------------------------------------------|-------------|
| V.02 Anticipazioni da Altre Fonti | 0,00 |
| V.03 Ritenute d'acconto | 0,00 |
| V.04 Conversioni valutarie | 0,00 |
| V.05 Finanziamenti comunitari | 0,00 |
| V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE | 0,00 |
| V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3 | 0,00 |
| V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9 | 0,00 |
| V.09 Altre partite di giro | 0,00 |
| Totale Titolo V | 0,00 |

| | |
|--------------------------------|------------------|
| TOTALE GENERALE ENTRATE | 62.900,00 |
|--------------------------------|------------------|

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAMASCO - 3300150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

| | |
|------------------------------------------------------------------|------|
| Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente | 0,00 |
|------------------------------------------------------------------|------|

USCITE

| Titolo I | Spese di personale | |
|------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------|
| | I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato) | 0,00 |
| | I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato) | 0,00 |
| | I.03 Compensi per consulenze di specialisti | 0,00 |
| | I.04 Indennità di fine rapporto | 0,00 |
| | I.05 Assicurazioni sociali | 0,00 |
| | I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua | 0,00 |
| | I.07 Altre spese di personale | 0,00 |
| Totale Titolo I | | 0,00 |

| Titolo II | Spese di funzionamento | |
|-------------------------|-------------------------------------------------|------------------|
| | II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche | 200,00 |
| | II.02 Cancelleria | 200,00 |
| | II.03 Illuminazione e riscaldamento | 4.000,00 |
| | II.04 Pulizia locali | 4.000,00 |
| | II.05 Spese telematiche e materiale informatico | 300,00 |
| | II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza | 0,00 |
| | II.07 Affitto locali | 46.439,66 |
| | II.08 Manutenzioni | 5.000,00 |
| | II.09 Trasporti | 0,00 |
| | II.10 Premi assicurativi diversi | 0,00 |
| | II.11 Spese amministrative varie | 1.260,34 |
| | II.12 Libri e Audiovisivi | 0,00 |
| | II.13 Abbonamenti | 0,00 |
| | II.14 Noleggi, leasing | 0,00 |
| | II.15 Altre spese di funzionamento | 0,00 |
| Totale Titolo II | | 61.400,00 |

| Titolo III | Spese promozionali | |
|-------------------|---------------------------------|----------|
| | III.01 Manifestazioni culturali | 2.000,00 |
| | III.02 Pubblicazioni | 0,00 |
| | III.03 Pubblicità | 0,00 |
| | III.04 Traduzione articoli | 0,00 |
| | III.05 Viaggi di servizio | 0,00 |

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAMASCO - 3300150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

| | |
|----------------------------------------|-----------------|
| III.06 Premi, borse di studio | 0,00 |
| III.07 Convenzioni varie | 0,00 |
| III.08 Altre spese promozionali | 0,00 |
| Totale Titolo III | 2.000,00 |

| | | |
|-------------------------------------------|--------------------------------|-----------------|
| Titolo IV | Spese in conto capitale | |
| IV.01 Attrezzature | | 0,00 |
| IV.02 Arredamento | | 1.500,00 |
| IV.03 Automezzi | | 0,00 |
| IV.04 Apparecchiature informatiche | | 1.000,00 |
| IV.05 Altre spese in c/capitale | | 0,00 |
| Totale Titolo IV | | 2.500,00 |

| | | |
|------------------------------------------|-------------------------------------|-------------|
| Titolo V | Adeguamento del Fondo scorta | |
| V.01 Adeguamento del Fondo scorta | | 0,00 |
| Totale Titolo V | | 0,00 |

| | | |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------|
| Titolo VI | Estinzione di anticipazioni e partite di giro | |
| VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta | | 0,00 |
| VI.02 Restituzione di altre anticipazioni | | 0,00 |
| VI.03 Ritenute d'acconto | | 0,00 |
| VI.04 Conversioni valutarie | | 0,00 |
| VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche | | 0,00 |
| VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE | | 0,00 |
| VI.08 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3 | | 0,00 |
| VI.09 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9 | | 0,00 |
| VI.10 Altre partite di giro | | 0,00 |
| VI.06 Finanziamenti Comunitari | | 0,00 |
| Totale Titolo VI | | 0,00 |

| | |
|-------------------------------|------------------|
| TOTALE GENERALE USCITE | 65.900,00 |
|-------------------------------|------------------|

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAMASCO - 3300150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

3.000,00 Euro

non è incluso l'importo approssimativo di 3.591,00 Euro bloccato presso LGB Bank a causa della crisi bancaria in Libano.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

62.900,00 Euro

dotazione richiesta uguale a quella ricevuta nell'esercizio precedente.

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

200,00 Euro

Bollette telefoniche ed eventuali spese postali.

II.02 Cancelleria

200,00 Euro

Acquisto di prodotti di cancelleria.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

4.000,00 Euro

Bollette elettricità ed acquisto di gasolio per il sistema di riscaldamento ed eventualmente per il generatore elettrico dell'edificio, per far fronte alla crisi energetica nel Paese che ha causato una riduzione significativa dell'orario giornaliero di fornitura di energia elettrica.

II.04 Pulizia locali

4.000,00 Euro

Servizi e prodotti di pulizia.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

300,00 Euro

Servizio connettività internet, acquisto di toner ed altre eventuali necessità.

II.07 Affitto locali

46.439,66 Euro

Quota parte dell'affitto a carico dell'IIC, fissata in dollari statunitensi (53.837,50 USD), da versare all'Ambasciata per il periodo aprile 2026 - aprile 2027.

II.08 Manutenzioni

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAMASCO - 3300150

BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

NOTE ESPLICATIVE

5.000,00 Euro

Quota parte a carico dell'IIC delle spese di manutenzione previste dal contratto stipulato tra l'Ambasciata e la società che offrirà il servizio e l'acquisto di materiali per eventuali interventi.

Attrezzature d'ufficio, servizi IT, idraulica, illuminazione, condizionatori d'aria, inverter e batterie, impianto di riscaldamento.

II.11 Spese amministrative varie

1.260,34 Euro

Commissioni bancarie ed eventuali altre spese.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

2.000,00 Euro

Mostra fotografica ANSA.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.02 Arredamento

1.500,00 Euro

Sostituzione tavoli e sedie usurate della biblioteca.

IV.04 Apparecchiature informatiche

1.000,00 Euro

Stampante, proiettore.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.04 Conversioni valutarie

Sono necessarie operazioni di cambio in valuta locale ed eventualmente in USD previa apertura di un sottoconto USD presso la banca locale, per acquisti e pagamento di bollette.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAMASCO - 3300150

BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026

RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

In ottemperanza a quanto disposto a suo tempo dal Superiore Ministero, le attività dell'IIC di Damasco sono state limitate fino all'anno in corso ai soli servizi essenziali e, vista la situazione socio-politica nella quale versava il Paese, fino al 2024 non è stato organizzato alcun tipo di manifestazione culturale - ma solo la partecipazione ad un festival di organo - ne' ospitata alcuna iniziativa di insegnamento linguistico. Nel 2025 sono ripresi eventi culturali all'esterno, in particolare un concerto all'Opera per la Festa Nazionale ed una Settimana Italiana (concerto, cucina, mostra pittura) dal 16 al 20 novembre, oltre ad ospitarsi una conferenza su scavo archeologico italiano.

Obiettivi

E' stata proposta la riapertura delle attività dell'Istituto, compatibilmente con le esigenze di sicurezza, a partire dal sostegno alla ripresa dell'insegnamento dell'italiano, di fatto scomparso durante la crisi. Ove la piena riapertura fosse autorizzata l'Istituto potrà divenire riferimento anche per la ripresa della collaborazione bilaterale interuniversitaria. Ove non autorizzata occorrerà valutare la definitiva chiusura dell'Istituto con il passaggio delle attività all'Ambasciata, per semplificare rispetto ai tanti adempimenti burocratici e contabili richiesti.

Sede

L'IIC è ubicato nello stesso immobile che ospita anche la Cancelleria, locataria dell'intero edificio, alla quale paga annualmente la quota parte dell'affitto e delle utenze (circa 30%).

Risorse Umane

Il personale dell'Istituto di Cultura è composto da una sola unità presso la sede di Damasco, il Sig. Youssef Joubi, impiegato a contratto a legge locale con funzioni di assistente amministrativo.

Risorse Finanziarie

L'unico introito attualmente possibile è la dotazione MAECI.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Attualmente non sono presenti. Per dare l'opportunità ai siriani che desiderano imparare la lingua italiana, questo IIC negli anni scorsi ha fatto da intermediario tra i siriani e l'IIC di Beirut per l'iscrizione a corsi online.

Per stimolare la ripresa dell'interesse per la lingua italiana, si è concordato con l'Università per Stranieri di Perugia una prima messa a disposizione di borse di studio per studenti (3) e per docenti (2) nel 2026.

L'Istituto continuerà a fornire tutti i dettagli utili agli studenti siriani che chiedono informazioni sulle Università italiane, dalle modalità d'iscrizione e come sostenere gli studi in Italia (generalmente in lingua inglese). Inoltre assisterà l'Ambasciata nella gestione delle procedure relative ai bandi del MAECI, a partire dalle borse di studio.

Attività culturali

Sulla base della positiva esperienza del 2025, e sempre che vengano rese disponibili le risorse aggiuntive richieste nel contesto del piano di promozione integrata, proseguirà la collaborazione con il Teatro dell'Opera di Damasco per almeno un paio di concerti (realizzati quest'anno grazie a fondi residui) e si parteciperà ad iniziative in ambito UE, quale un Festival Jazz, oltre a valorizzare le missioni di scavo e ricerche archeologiche.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAMASCO - 3300150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2026
RELAZIONE DIRETTORE

Collaborazioni

La controparte siriana dell'Istituto è il Ministero della Cultura, inclusi gli enti dipendenti (Dipartimento Antichità, Musei Archeologici, Opera House di Damasco), ma si prevede di collaborare anche con organismi associativi attivi nel settore della tutela del patrimonio culturale.

Università per Stranieri di Perugia.

Conclusioni

Appare urgente il rilancio dell'insegnamento dell'italiano in parallelo con l'avvenuta ripresa della promozione culturale, in una prima fase anche senza aumento di organico, puntando su collaborazioni con organismi locali ed italiani e ove possibile coinvolgendo esponenti della comunità siriana in Italia.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAMASCO - 3300150

Esercizio: 2026 - Stampato il: 11/12/2025

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------|-------------------------|--------|----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Mostra di Pittura - Incontro tra artisti italiani e siriani | organizzazione di una mostra di pittura di artisti italiani e siriani. | | OTTOBRE | Sala Cavour / Residenza | EUR | 5.000,00 | 5.000,00 | 0,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Ministero della Cultura siriano | | Data inizio: | Data fine: | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DAMASCO - 3300150
Esercizio: 2026 - Stampato il: 11/12/2025
LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------|--------------|-------------|--------|----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Conferenza Archeologia | presentazione delle ricerche archeologiche italiane in Siria. | | NOVEMBRE | Sala Cavour | EUR | 3.000,00 | 3.000,00 | 0,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Ministero della Cultura siriano | | Data inizio: | Data fine: | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------|-----------------------|--------|-----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Festival Jazz | partecipazione, con altri Stati UE, ad un Festival Jazz organizzato a livello locale. | | APRILE | Damascus Opera House | EUR | 5.000,00 | 5.000,00 | 0,00 |
| Organizzato: Da altri | Collaborazione: Ministero della Cultura siriano. | | Data inizio: | Data fine: | Note: | | | |
| Concerto Festa Nazionale | eseguito da musicisti italiani con l'Orchestra Filarmonica Siriana. | | GIUGNO | Damascus Opera House | EUR | 12.000,00 | 12.000,00 | 0,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Ministero della Cultura siriano. | | Data inizio: 02/06/2026 | Data fine: 02/06/2026 | Note: | | | |
| Concerto d'Orchestra | organizzazione di un concerto tenuto dalle due orchestre musicali di Venezia e di quella locale di Tartous. | | SETTEMBRE | Tartous | EUR | 3.000,00 | 3.000,00 | 0,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Ministero della Cultura siriano | | Data inizio: | Data fine: | Note: | | | |
| Concerto e Masterclass | organizzazione di un concerto e di masterclass tenuti da musicista italiano per gli studenti dell'Istituto Superiore per la Musica e promozione del sistema di formazione superiore italiano. | | OTTOBRE | Damascus Opera House | EUR | 2.000,00 | 2.000,00 | 0,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: Ministero della Cultura siriano / Opera House di Damasco | | Data inizio: | Data fine: | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 22.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

| Titolo | Descrizione | Collaborazioni | Mese | Dove | Valuta | Budget | | |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------|--------------------------|--------|----------|--------------|------------------|
| | | | | | | Totale | a carico IIC | a carico d'Altri |
| Mostra fotografica - ANSA | Mostra di foto fornite da ANSA in base alla convenzione Maeci-ANSA sulle relazioni bilaterali tra l'Italia e la Siria, che coprono principalmente missioni archeologiche italiane ed eventi culturali. | | OTTOBRE | Sala Cavour / Ambasciata | EUR | 2.000,00 | 2.000,00 | 0,00 |
| Organizzato: In proprio | Collaborazione: ANSA / Ministero della Cultura siriano | | Data inizio: | Data fine: | Note: | | | |

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

Totale a carico IIC EUR: 32.000,00